

**Liberecká jazyková škola, s.r.o.**

Moskevská 27/14  
46001 Liberec 1  
tel: 485 110 140  
fax: 485 100 016  
[info@liberecka.cz](mailto:info@liberecka.cz)  
[www.liberecka.cz](http://www.liberecka.cz)

**Pražská jazyková agentura s.r.o**

Radlická 608/2  
150 00 Praha 5  
tel: 251 566 581  
fax: 485 100 016  
[info@prazska.info](mailto:info@prazska.info)  
[www.prazska.info](http://www.prazska.info)

**Boleslavská jazyková agentura**

detašované pracoviště  
Liberecké jazykové školy, s.r.o.  
tel: 485 110 140  
fax: 485 100 016  
[info@boleslavska.cz](mailto:info@boleslavska.cz)  
[www.boleslavska.cz](http://www.boleslavska.cz)

**Vážení příznivci cizích jazyků,**

v našem májovém newsletteru:

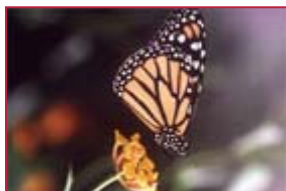
1. Se dozvíte, jak si zpestřit víkendové odpoledne, zvláště máte-li děti a smysl pro krásu, zejména pak tu přírodní.
2. U křehké krásy ještě chvíli zůstaneme, a sice pohlédneme - nejen - na motýly z hlediska gramatiky a zajímavých idiomatických spojení, typických pro cizí jazyky.
3. Vyzkoušíte si naši e-lesson – tentokrát pro všechny studenty NJ, jimž se nedostává příliš volného času pro studium. V příštím newsletteru nabídneme cvičení také francouzštinářům.
4. Také tentokrát budou mít šanci všichni, kdo si občas rádi přečtou něco zajímavého v cizím jazyce. Více se zde zaměříme na různé druhy a styly textů a jejich typickou slovní zásobu.
5. Pro ty z Vás, kterým RYCHLÉ ČTENÍ činí potíže, opět přinášíme užitečné rady, jak číst rychleji – část 2.
6. Pro pracovníky v oboru IT, jejichž práce vyžaduje znalost odborných termínů v AJ, jsme připravili další část odborné slovní zásoby. Pro následující newslettery pak chystáme také slovní zásobu pro: pracovníky v oboru financí, pracovníky v oboru práva, pracovníky školství, zdravotní personál, hotelový personál, gastronomy, pracovníky cestovního ruchu...
7. Nad humornými obrázky na téma: „computing“ se zaručeně pobaví každý ...

Příjemnou zábavu Vám přeje  
tým spolupracovníků Liberecké jazykové školy, s. r. o. a Pražské jazykové agentury s.r.o. a  
nově i Boleslavské jazykové agentury.

# 1. SCHMETTERLINGSHAUS JONSDORF, ANEB NÁŠ TIP NA VÁŠ VÝLET

## ERHOLEN, ERLEBEN, ERLERNEN

Einmalig in Sachsen eröffnet im Januar 2004 im Zittauer Gebirge das Schmetterlings- und Reptilienhaus. Frei nach dem Motto „Erholen, erleben und erlernen“ entstand in Jonsdorf eine faszinierende zoologische Besonderheit.



Inmitten einer üppigen, tropischen Pflanzenwelt, umgeben von Palmen, Efeu und Bananenstauden erleben Sie hautnah das vielfältige Leben der Schmetterlinge. Ein Teich mit tropischen Wasserpflanzen und ein Wasserfall erhöht den Eindruck einer Dschungellandschaft. Verschiedene Orchideen bereichern die Blütenpracht.



Nektarpflanzen und reifes Obst bieten ideale Futterstellen für die Schmetterlinge. Auf verzweigt angelegten Wegen erkundet der Gast das vielfältige Leben der Schmetterlinge. Ohne trennende Netze oder Gitter erleben große und kleine Gäste das bizarre Flugverhalten vieler hundert Schmetterlinge in ihren leuchtenden oder manchmal auch tarnenden Farben dieser Insekten.

Das Schmetterlingshaus ist ganzjährig in Betrieb. Die achteckige Flughalle mit einem Glasdach sorgt für eine optimale Licht- und Sonneneinstrahlung. Die aufwendige Heizanlage sorgt für eine konstante Temperatur von 24°C - 28°C. Bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 80 % herrschen in der zentralen Halle tropische klimatische Bedingungen. Noch höhere Temperaturen werden ausschließlich durch die Sonneneinstrahlung erreicht. Schmetterlinge entfalten ihre volle Flugfähigkeit durch 3 äußere Einflüsse. Temperatur, Luftfeuchte und Helligkeit.

### Informationen:

[www.jonsdorf.de](http://www.jonsdorf.de)

[www.jonsdorf-kurort.de](http://www.jonsdorf-kurort.de)

[www.schmetterlinge.de](http://www.schmetterlinge.de)

[www.schmetterlingspark.de](http://www.schmetterlingspark.de)

## 2. DO YOU HAVE BUTTERFLIES IN YOUR STOMACH? READ ON TO FIND OUT WHAT YOU REALLY HAVE IN YOUR STOMACH ...

**a) butterflies in one`s stomach** - feeling of fear or anxiety in the stomach

I had butterflies in my stomach on the day that I was to receive the award.

**b) can of worms** - complex problem or complicated situation

It opened up a large can of worms when the company decided to talk about the union contract.

**c) flea in one`s ear** - an idea or answer that is not welcome

I think that I put a flea in his ear when I told him about the computer problems.

**d) neither fish nor fowl** - something or someone that does not belong to a definite group

I don`t know what you should call it. It is neither fish nor fowl.

### DO YOU KNOW THE ANIMALS UNDERLINED ABOVE?

[More English idioms...](#)

POROVNEJTE TAKÉ ANGLICKÉ IDIOMY S NĚMECKÝMI ...

## POKUSTE SE VYBRAT SPRÁVNÉ SLOVO A DOPLNIT NÁSLEDUJÍCÍ IDIOMY

1. Bei der Verfolgungsjagd ging es um Leben und \_\_\_\_\_ .

- a) Geben
- b) Tod
- c) Leben lassen
- d) Sterben

2. Sein Schabernack kostete ihn Kopf und \_\_\_\_\_.

- a) Kragen
- b) Hals
- c) Hand
- d) Arm

3. Hals über \_\_\_\_\_ verliebte sie sich in Romeo.

- a) Haare
- b) Kopf
- c) Bauch
- d) Schultern

4. Das Hündchen folgte ihr auf Schritt und \_\_\_\_\_.

- a) Tritt
- b) Fuß
- c) Weg
- d) Bein

[Mehr Idiomen einschließlich der Lösung...](#)

## 3. RYCHLÁ E-LEKCE NĚMČINY

- pro všechny studenty, kteří mají pocit, že potřebují více procvičovat...
- a nemají moc času

**VYZKOUŠEJTE SI E-LESSON OD NÁS!**

### A1 – pokročilí

**Vyberte a doplňte do následujících dialogů správná slovesa z těchto nabídnutých: liegen, legen, sitzen, setzen, stehen, stellen, hängen, stecken**

1. a) Hast du die Hemden schon in den Koffer ... ?  
b) Nein, die ... noch im Schrank.
2. a) Wo ist der Haustürschlüssel?  
b) Der ... im Schloss.
3. a) Weißt du, wo die Kinder sind?  
b) Die ... schon im Auto.
4. a) Wer hat die Campingstühle vor die Tür gestellt?  
b) Ich weiß es nicht. Sie ... schon seit gestern da.
5. a) Ist Rolf vom Fußballspielen zurück?  
b) Ja, er ... schon in der Badewanne.

### B1 – mírně pokročilí

**Určete prosím, které podtržené spojení je správné:**

1. Ich gehe nur oft / nur selten in die Gemäldegalerie.
2. Es macht einen negativen Eindruck / Einkauf auf mich.
3. Ich gebe zu / mit, das gefällt mir nicht.
4. Das bewundert / beweist nichts.
5. Ich finde seine Idee komisch / krumm.

## C1 – začátečníci

Vyberte prosím správnou variantu:

1. Erwin lernt viel. Er ist (faul, fleißig, alt).
2. Petra hat starke Halsschmerzen und hohes Fieber. Sie ist (jung, frisch, krank).
3. Die Gäste lachen nur. Sie sind (lustig, langweilig, traurig).
4. Dein Bruder und du isst oft Süßigkeiten. Ihr seid (doof, schlank, dick).
5. Frau Walz, Sie möchten alles wissen. Sie sind aber (neugierig, klug, interessant)

## D1 – příprava na certifikát

Určete, která odpověď se nehodí:

### 1. Erinnern Sie sich noch an Ihren ersten Schultag?

- a) Ja, ich weiß noch ganz genau, wie aufgeregt ich damals war.
- b) Nicht mehr genau, aber ich glaube, dass ich eine rote Schultüte hatte.
- c) In der dritten Klasse haben wir einen Ausflug in den Zoo gemacht.

### 2. Welche Erinnerungen haben Sie an Ihre Großeltern?

- a) Mit 12 Jahren war ich größer als meine Eltern.
- b) Ich kannte nur meine beiden Großmütter, weil meine Großväter früh gestorben waren.
- c) Meinen Opa habe ich sehr geliebt, weil er immer fröhlich war.

### 3. Hatten Sie als Kind viele Freunde?

- a) Ja, aber erst nachdem ich in die Schule gekommen war.
- b) Leider nicht, weil ich immer mit meinen Geschwistern spielen musste.
- c) Ich war ein fröhliches Kind und habe viel gelacht.

## O1 – obchodní NJ jednodušší forma

Rozhodněte, které sloveso se nedá použít s daným podstatným jménem:

1. Produkte entwickeln / anfertigen / verkaufen / beobachten
2. einen Kunden beraten / empfangen / anrufen / bestellen
3. eine Anfrage entgegennehmen / beantworten / geben / bearbeiten

## P1 – obchodní NJ obtížnější forma

Dejte následující věty do trpného rodu. Použijte stejný čas jako v aktivní větě:

1. Die Bundesrepublik exportiert Investitionsgüter in alle Welt.
2. Das industrielle Wachstum der Bundesrepublik nach dem Zweiten Weltkrieg bezeichnete man als Wirtschaftswunder.
3. Man wird wohl auch zukünftig die Automobilindustrie als ein Konjunkturbarometer betrachten.

Získat více informací, či objednat e-výuku můžete na [www.liberecka.cz](http://www.liberecka.cz)

## 4. WHAT ABOUT THE STYLE ?!

A) Všimněte si a porovnejte slovní zásobu a styly následujících textů

B) Přiřad'te k textům správné názvy

- Why today is the perfect day to change the rest of your life

- And for my next trip...

- The frog king

- The queen's speech to mps and peers at the state opening of parliament

C) který text je napsán stylem:

neformálním?

formálním?

žurnalistickým?

vypravěčským?

My Lords and members of the House of Commons,

My government will continue to pursue economic policies which entrench stability and promote long-term growth and prosperity. To this end, my government will continue to secure low inflation and sound public finances. My government will build on its programme of reform and accelerate modernisation of the public services to promote opportunity and fairness. My government will bring forward legislation in the key areas of public service delivery: education; health; welfare; and crime.

The next day when she had seated herself at table with the king and all the courtiers, and was eating from her little golden plate, something came creeping splish splash, splish splash, up the marble staircase, and when it had got to the top, it knocked at the door and cried, "Princess, youngest princess, open the door for me." She ran to see who was outside, but when she opened the door, there sat the frog in front of it. Then she slammed the door, in great haste, sat down to dinner again, and was quite frightened. The king saw plainly that her heart was beating violently, and said, "My child, what are you so afraid of? Is there perchance a giant outside who wants to carry you away?" "Ah, no," replied she. "It is no giant but a disgusting frog."



Today could be the perfect day to turn over a new leaf, acquire a new skill and step forward to a bright new future. Apparently, May 18 is the ideal time of year to make that New Year resolution you would not have kept if you had made it on January 1. Psychologists say good resolutions stand a better chance when the sun is in the ascendance and the feelgood factor is on the increase. All the auguries fit the formula  $M \times O + Bh (H+R) \times S$ , where M is for motivation, O for opportunity, Bh for proximity to a bank holiday, H for the increasing hours of daylight, R for reflection time and S, naturally, for success. It all adds up to May 18, according to psychologist Cliff Arnall.

'There are still big adventures that haven't been done before - rivers that have never been run, jungles never trekked. I just got back from Burma, where I was the first person ever to kayak the Upper Irrawaddy river. There has been some talk lately that exploration is about to reach its end because of a dearth of 'untouched' destinations, which I think is a strange way of seeing the world. I really believe that a journey is as much about the person who's doing it as about the destination itself, so no two people are going to come back with the same journey anyway. So I don't ever see an end to exploration as long as people feel compelled to exceed the bounds of what is familiar and comfortable. I am planning a trip to explore western Iran's Luristan province and the Zagros mountains. Also, I've been learning Mongolian, and I plan to buy a couple of ponies and spend several months doing a solo trip on horseback to Mongolia.'



## 5. DO YOU WANT TO READ FASTER IN ENGLISH? THEN FOLLOW OUR ADVICE – PART 2

### HOW TO READ FASTER IN ENGLISH - PART 2

Good reading strategies help you to read very efficiently. By using them you can get the maximum benefit from your reading with a minimum of effort. Last month we discussed the benefits of speed-reading techniques such as skimming and scanning. Here are some more strategies you can use to read better and faster.

#### Strategy #3: Active Reading

When you are reading a text in detail, it often helps if you highlight, underline, and annotate it as you go on. This emphasizes information in your mind, and helps you to review important points later. Doing this also helps to keep your mind focused on the material and stops it from wandering.

This is obviously only something to do if you own the reading text! If you find that active reading helps, then it may be worth photocopying information in more expensive texts. You can then read and mark the photocopies.

If you are worried about destroying the material, ask yourself how much your investment of time is worth. If the benefit you get by active reading reasonably exceeds the value of the book, then the book is disposable.

#### Strategy #4: How to study different types of material

Different types of reading texts hold information in different places and in different ways. They have different amounts of coverage. By understanding the layout of the material you are reading, you will be able to find easily the information you're looking for.

## 6. JAZYKOVÝ BALÍČEK - TENTOKRÁT PRO IT PRACOVNÍKY

**address bus (n.)** – the set of conductors that carry the memory address signals between different parts of a computer system

**boot (v.)** – to copy a part of the operating system into memory to allow a computer to start up

**cache (v.)** – to temporarily store frequently-used data in fast memory so that it can be accessed more quickly

**debug (v.)** – to find and fix faults in a program or system

**ECC memory (n.)** – abbreviation for error code correcting memory. A type of memory often used in server computers that automatically fixes simple memory errors without requiring the rebooting of the computer

**flowchart (n.)** – a kind of diagram used by programmers to show the logical steps in a program or by systems analysts to show logical steps in the design of a system

**grep (n.)** – a Unix command for searching through one or more text files for a specific text string

**hover (v.)** – to hold a cursor over an icon for a short period of time

**iteration (n.)** – a process that is repeated as long as certain conditions remain true

**JUMP command / instruction (n.)** – a programming instruction that causes a program to change its normal sequence

**kernel (n.)** – the lowest level layer at the core of an operating system. It deals with allocating hardware resources to the rest of the operating system and the application programs

**logic bomb (n.)** – destructive code introduced into a program that is triggered by some event taking place on the computer system at a later time

**MOO (n.)** – acronym for multi-user object oriented. An Internet virtual environment developed from multi-user adventure games that allows many users to interact

**node (n.)** – a network terminal or point where a computer is connected to a network

**OCR (n.)** – abbreviation for optical character recognition

**pull mode (n.)** – a type of communication where the receiving computer initiates the connection

**ring main (n.)** – the main electrical supply circuit in a building

**stealth virus (n.)** – a type of virus that hides itself making it hard to detect

**terabyte (n.)** – a unit of storage capacity equal to 1 099 511 627 776 bits

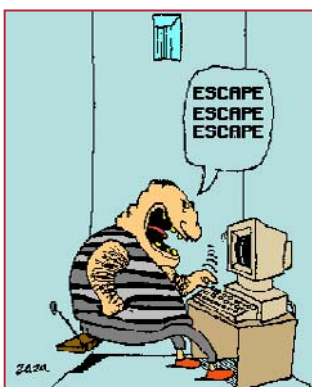
**upstream (n.)** – the signal path for receiving communications from a client computer to a server in a network

**verify (v.)** – to check for accuracy

**WAV (n.)** – an audio file format

**XML (n.)** – abbreviation for extensible markup language

## 7. FUNNY CARTOONS NOT ONLY FOR COMPUTER FREAKS



Prisoner computer



Almost everybody is on the Web...



POKUD SI NEPŘEJETE DOSTÁVAT OD NÁS JEDNOU MĚSÍČNĚ TENTO NEWSLETTER, POŠLETE, PROSÍM, PRÁZDNÝ E-MAIL S NÁZVEM „NEWSLETTER“ NA: [info@liberecka.cz](mailto:info@liberecka.cz)